



Santanyí

QUINCENAL DE INTERESES LOCALES

DEPÓSITO LEGAL P. M. 380 - 1958

Año III * Sábado 9 de Abril de 1960 * N.º 60 * Precio del ejemplar: 2 ptas.

SEMANA SANTA DE SANTANYÍ

(Fragmento del Pregón, 1959)

por B. Vidal y Tomás

La nit del Dijous Sant passarà pels carrers de Santanyí el Sant Crist de la Sang amb la llarga acompanyanda dels seus devots. Hi aniran, com sempre, els nins i, entre ells, els apòstols amb els violats vestits que va fer aquella inoloblidable Sor Cristiana. I tampoc han de faltar-hi àngels i dolorosos. I desfilaran els homos de tots els estaments i graus de la vida; i els penitents: el graciós grup de cucuies infantils i el ja nu-

merós estol de penitents de la confraria de la Mare de Déu de Consolació. El pas vivent del Bon Jesús amb la creu carregada al coll; la Verònica compassiva i la nova imatge de la Mare de Déu dels Dolors. I, llavors, amb els braços ben oberts passarà l'imatge del Sant Crist, imponent per la seva magnitud, no tan antiga per a que no poguem sabre que sortí de les mans de Mestre Marc Servera, de l'Obra. Com si volgués abraçar tot

el poble, surt la Sang pel portal major, il·luminat per les atxes de cera ploradora. Arbre gegantí, al passar de la quietud del temple se comou amb la baixada del escalons.

Rompen les notes de la música que prest han de regolfar damunt la fatxada del Roser acolorida pel joc dels ciris que volen apagar-se amb el buf del vent de la primavera indecisa. I avança el Sant Crist per la Placeta de l'Escola Vella que sap acaramullar claror fins a gravar llistes de teba claror i d'ombra espessa als contraforts de l'església. Greu desfilar pel carrer de Ca'n Ferrereta, amb el seu aire de noblesa rural. Lluiten amb l'oratge les flames dels ciris que treuen reverberacions damunt el morat dels ornaments sacerdotals. Baixada espaiosa per la costa d'En Verger, davant la Porta Murada i la casa que fou del Bisbe de Nueva León, tal com recorda l'esculturat escut. I tomba la processó pel carrer del Rafalet. I passa per Ca'l Senyor Damià i per la cruïlla on s'aixeca l'antiga torre de Ca'n Bèu, o del Retgidor, no gaire lluny on se venten les cansades palmeres d'un fasser, antic de dies, mentre la lluna se va fent amunt; la lluna que, humida, s'alça de dins la mar, cap allà Mondragó i Porto Petro. Al carrer de la Pau la processó se va estreguent; el trepoleig se fa més sonor i els braços de La Sang sembla que s'estiren per a dir a dextra i esquerra: aquesta

(Pasa a la pàg. 4)

MARAÑÓN

por COSME FERRER VIDAL, Médico

Don Gregorio Marañón, el gran hombre de la ciencia universal, ha muerto, serena, cristianamente, a los 73 años de edad el pasado 27 de marzo. Ha muerto Marañón. Al conocer esta inesperada noticia sentí un gran pesar por la desaparición de este médico maestro de médicos, la figura más representativa de la cultura hispánica.

Su obra, como médico y escritor, humano y humanista, fue rica y diversa, profunda y clara, entrañable. Estudió los problemas de la medicina general y, particularmente, la endocrinología. En sus estudios históricos, enfocó, de un modo especial, los personajes desde el punto de vista biológico. Uno de los primeros en divulgar la educación sexual que en su juventud era un problema intocable. Su talento, su memoria, su capacidad de trabajo hicieron de él un maestro en todos los saberes; y así perteneció merecidamente a las academias de Medicina, de la Lengua, de Ciencias, de Bellas Artes y a la de Historia: caso prodigioso, excepcional.

Marañón fue querido de todos sin distinción de clases ni de ideologías por su envidiable espíritu de comprensión. Sus valores humanos y científicos eran de idéntica calidad: tuvo la fortuna de seguir varias de sus conferencias y al final no sabía si admirar más sus conocimientos científicos o su cordialidad de hombre.

Sencillo y bueno: el enfermo encontraba en Marañón su alivio o su consuelo, el médico un amigo y consejero sin énfasis de ninguna clase, un auténtico compañero. Y el joven escritor una orientación segura y, muchas veces, la generosidad de un prólogo.

Pérdida irreparable para la Medicina y España, la de Don Gregorio Marañón.

LOS CEROS MES DE ABRIL

1320, día 12: A petición del alcalde, el Rey de Mallorca autoriza la caza del ciervo que por su abundancia ocasionaba perjuicios en los cultivos.

1600, día 9: En la pesquera llamada Surrella, junto a l'estret dels Temps, arrastrado por un golpe de mar, se ahogó Mestre Cosme Ferrer, Peraire, el cual fue encontrado el día 26 frente a la Pedrera dels Mitjans.

1780, día 13: El Rector Dr. Nicolás Pons, delegado por el Obispo Rubio Benedicto, pasó a bendecir el oratorio de Els Llombarts dedicado a Ntra. Sra. de la Concepción.

1930, día 19: Se posesiona de la alcaldía el médico don Arnaldo Nigorra Reynés.

ES PONTÀS

por Miguel Pons

Es Pontàs. Un arco sobre el mar. Un arco cargado de tiempo, viejo como la naturaleza y joven como un atleta. Tiempo y un estarse quieto, pensativo, a sol y a sombra, noche y día, sobre la superficie del mar en posición de barca o de muerte.

Es Pontàs, piedra, monumento a la creación, monumento de un pueblo. Piedra, durísima piedra, esculpida por el cincel del agua amarga.

Desde Cala Santanyí a nado hacia Es Pontàs. Un breve descanso en Els Esculls. Con las gafas es impresionante el fondo del mar. Cuadros abstractos en exposición viva, iluminada. Peces grises, en fila india, pasean su elegancia sobre las plantas marinas con lentos movimientos de trigos.

A la sombra de Es Pontàs imagina mi fantasía las ruinas de una capilla o de una catedral... Ah, pero, mi fantasía y mis sueños son agua. Las galerías de mis sueños son cristal como las de don Antonio. Cristal limpio como un alma limpia.

Es Pontàs es la catedral de los peces con ex-votos de caracolas y lapas. Brillan los erizos como lámparas votivas.

Las algas son las begonias del mar.

Sentado en una «tenassa» sin nombre, magullada del agua-mar. Lejos, pàlida y càrdena, Cabrera con su mar intensamente azul, su cementerio para un aviador alemán y su castillo.

Muy cerca Cala Llombarts. Una barca. Tres niños. Son mis amigos Félix, Román y Jordi. ¿Qué hacen? Félix, seguramente, estudia fauna acuática, dibuja peces raros o estudia la ciencia del mar. Jordi, es rubio y está en los remos. Román se zambulle en el agua. ¿Habrà visto algún mero? A Román, Jordi y Félix, mis tres buenos amigos, les gusta el helado de los carritos del pueblo y conocer las historias de la costa. Ahora, son de azabache —se diría— como los ojos de Platero.

El mar duerme... Una barca, dos... Barcas. Aquella es la del viejo patrón de Cala Figuera. Hombre para la historia del Canal de Panamá y de la guerra de Cuba. En la pesquera «dels raons» su barca está inmóvil. Adivino al viejo patrón sereno, callado, con un pequeño mar en cada ojo.

Hemingway nos contó la historia de Santiago, un viejo que pescaba solo en su bote en el Gulf Stream y llevaba ochenta y cuatro días sin pescar un solo pez...

¿Sabrá el viejo patrón de la Cala quién es Di-Stéfano o Luisito Suárez, como conocía Santiago, y admiraba, a DiMaggio, el héroe del «baseball»?

La sombra es redonda. Mediodía. El mar duerme, sueña.

Es Pontàs tiene su poeta. Francisco Bernareggi escribió sobre el lino, con los pinceles una elegía de amor a Es Pontàs y a su mar. Un mar —de muchos colores— hermano de aquel por donde Cristo anduvo un día.

Es Pontàs, frente a mí y frente a mi sueño, sueña desde su dureza eterna de piedra frente a mi poco de tierra arcillosa siempre añorando el mar.

Movimiento demográfico

Datos correspondientes a la última quincena, facilitados por el Registro Civil:

Nacimientos: María, hija de Guillermo Burguera y Francisca Grimalt Nadal (Pl. Caudillo, 3.-Ll).

Defunciones: Miguel Ferrer Vidal, 75 años (Pl. Caudillo, 3.-Ll). Mateo Ferrer Vidal, 63 (Llaneras, 5) y Antonio Vidal Bonet, 27 (Pl. Puerta, 2).



Actualmente se procede a la alineación de los muros de la calle Mondragó para situarlos en la misma direc-

ción de las casas. Nos ha manifestado el Sr. Alcalde que se había llegado a un acuerdo con los propietarios interesados para hacer otra parecida en la calle Canteras. Continúa con gran actividad el ensanche de la carretera Alquería Blanca-Porto Petro. También nos ha informado el Sr. Adrover que se había dirigido a la Dirección General de la Caja de Pensiones solicitando se activen los preparativos para la creación de la biblioteca de la sucursal de Santanyi.

**

Durante el mes de marzo se han registrado 7 días de lluvia, mejor diríamos: llovizna, con 84 litros por m². El aspecto del campo es bueno, si bien ya se habla de la necesidad de una «bona aigo». El tema del día entre los agricultores es la baja del precio de los corderos; han de ser de buena calidad para que se paguen a 19 ptas. Y pensar que se llegaron a pagar 2.000 ptas. por una cuarterada de «pastura». En las carnicerías la carne ha experimentado una ligera rebaja. Chuletas a 60 ptas. «Cuixa» a 50. Brazo a 45. Pescuezo y falda a 35.

**

En la Plaza de Els Llombarts se están instalando tres farolas y se termina la construcción de las aceras en las calles importantes de la población y en la Plaza Escuela se ha colocado el bordillo y arreglado el piso, mejoras que han merecido el aplauso del vecindario.

**

Ha pasado a regentar la expendeduría de tabacos que antes estaba instalada en Ca'n Pinos, D. Juan Barceló Pons, de Ca'n Curriola.

Intentos de mejora

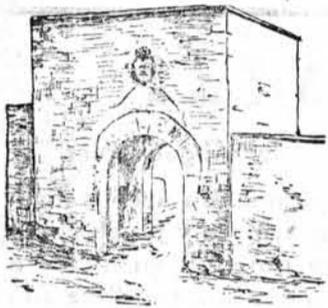
de veda, así como, también se podrían fijar más fácilmente tallas mínimas del pescado para evitar la sobrepesca.

Después que Moll describe los buenos resultados que las cooperativas han dado en algunas naciones acaba diciendo: No pretendemos que este sea el mejor sistema de llevar una cooperativa (se refiere a las de Suecia) ni que no sean posibles muchas otras soluciones. Pero la fundación de una cooperativa que funcione del mejor modo posible adaptada a nuestras circunstancias nos parece fundamental para poder elevar el nivel de vida de nuestros pescadores.

El de Tanda entiende que pedir grandes cooperativas, entre nosotros, es pedir las consabidas peras al olmo. Nuestro individualismo es terco y afilado. Ahora bien, es necesario —al menos conveniente— que se ponga de manifiesto la utilidad de la cooperación no solamente en la industria de la pesca, sino, también, en el cultivo del campo, en el bordado industrial, etc. Ni el campo, ni el mar, ni el bastidor de bordar rinden como deberían. En esto, estamos de acuerdo. Pero las lamentaciones de poco sirven. Lo que parece más práctico —antes de llegar a las cooperativas, con todas las de la ley— es pasar por agrupaciones de agricultores o de marineros, amigos o familiares, que uniendo su esfuerzo logren lo que abandonados a su individualismo no podrán alcanzar jamás...

EL DE TANDA

Porta Murada:



En la anterior Porta Murada vimos bajo el índice de F. Moll algunos aspectos que presenta la Pesca en Baleares. Entiéndase bien: las estadísticas que se barajaron se referían a las Baleares, a su término medio, y no, concretamente, a Santanyi.

Para remediar o aliviar algunos de los males que se apuntaban. Francisco Moll sugiere la fundación de una cooperativa. Y dice el articulista:

La cooperativa es el medio universalmente aceptado hoy en día para mejorar la condición económica del pescador. Siendo la Cofradía el órgano sindical que agrupa en su base a los pescadores es evidente que es la que debe encargarse de su administración. Los pescadores aportan todo su material, embarcaciones y aparejos, así como su trabajo. En nuestro caso sería indispensable vender la mayor parte de las embarcaciones pequeñas y comprarlas mayores y más modernas. Se produciría seguramente un exceso de personal que podría absorberse de dos maneras: 1º Creando turnos de trabajo en el mar de modo que cada pescador pudiera disfrutar de un día o dos más de descanso y 2º, creando instalaciones derivadas como el marisqueo y alguna pequeña industria de transformación del pescado sobrante. Aparte de las ventajas económicas para el pescador la cooperativa tendría la ventaja de que daría un sentido de propiedad al mar, con lo que los mismos pescadores serían los primeros interesados en respetar las zonas

Rayos de Luz:

Llanto de Jesús

el día de Ramos

El día de Ramos fue el día de los mayores contrastes... Fíjate: Jesucristo fue llevado en triunfo y, cuando llega a la ciudad, llora. Los que le pasearon en triunfo por la mañana, por la noche no le ofrecen posada. Los que le aclamaron entusiastas como a Rey, dentro de unos días gritarán para que le maten...

La Iglesia mañana quiere conmemorar el triunfo de Jesús. Quiere que todos nosotros aclamemos a Jesucristo por Rey; para eso bendice los ramos y organiza la procesión... Te invito a tomar parte en ella, y sobre todo prepárate a Jesús un paseo triunfal dentro de ti mismo. Que le aclamen por rey las potencias de tu alma, la inteligencia, la voluntad; que reconozcan su soberanía los sentidos de tu cuerpo, que le obedezcan tus ojos y tus oídos y tu lengua...

¿Tú comprendes que Jesús entre el fervoroso entusiasmo de unos millones de judíos, llorara amargamente? Es que al ver a Jerusalem resplandeciente de luz, pensó que aquel entusiasmo sería flor de un solo día y después le prepararían la más horrenda de las muertes. Por eso se le oyó decir, «Si supieras quien te trae la paz. Pero vendrán días en que tus enemigos te cercarán... Y no dejarán piedra sobre piedra». ¿Comprendes ahora su llanto? Es que Jerusalem era su ciudad queridísima. ¿Sabes ahora por qué vino la ruina de Jerusalem? Por no haber querido abrir las puertas del corazón cuando llamaba con su predicación y sus milagros...

Recuerdo, hará unos dos años los padres misioneros, al despedirse después de la entusiasta Misión, me dijeron con pena: «¡Qué lástima, en estos momentos casi todo el pueblo vive sin pecado; y dentro unas semanas de verano, como si nada!..»

Señor, te pido que nosotros, los santanyinenses, te recibamos mañana con triunfo, pero que no tengas que lamentarlo como Jerusalem... Ya te oímos que nos repites como ella «Si supieras quien te trae la paz». Lo sabemos, Señor y te la pedimos a voz en grito. Quédate con nosotros, Señor.

Que en las próximas alegrías de Pascua en familia, contemos con un huésped que presida en todo momento, Jesús resucitado. Entonces se nos escapará de nuestros labios gozosos lo del himno «Cristo en todas las almas y en el mundo la paz...»

Mols d'anys en Cristo, te desea

TU AMIGO

**

Organizado por nuestro aspirantado comenzó el campeonato de fútbol en el que participan además del equipo de Santanyi, los de Campos, Ses Salines y Ca's Concos. Los nuestros, el pasado domingo vencieron en Ca's Concos por 2-0.



Distribuidor Exclusivo:
RADIO PARA TODOS

MARIA CURIE, 3 - TEL. 16.250 - PALMA

Sub-Agencia en Santanyi: Plaza

Mayor, 29

CARTA A PAQUITA

Mi inolvidable Paquita:

Contesto a tu muy atenta sin fecha, que todavía no he recibido, alegrándome del buen estado de que gozo.

Por lo que no me cuentas, me supongo sigues estando tan buena como siempre.

Sabrás—esta palabra va muy bien para empezar—que el día del Córdoba estuve en «Es Fortí». ¿Te acuerdas de cuando el «Mallorca» venía a «Es Pou» y el árbitro nos hacía la vida imposible? Pues el domingo 27, ocurrió lo mismo, pero al revés. Y ¡hay que ver como se enfadaron los palmesanos! ¿Se habrán olvidado de las numerosas veces que el árbitro ha sido un jugador más del Mallorca?

Te contaré algo del partido. La victoria, en esta ocasión fue merecida, pero tanto el Mallorca como el Córdoba, ná de ná. Y pensar que son los gallos de su grupo...

También sabrás que dos espectadores—supongo eran del Mallorca—sufrieron un fuerte patatús. En general, la gente prestó más atención a la pelota que a aquellas personas que fueron trasladadas en camilla a la enfermería en estado inconsciente, semi-cadáveres. Es verdad que no somos nada.

Te voy a decir una cosa. No creo que el Mallorca ascienda. No se lo digas a nadie mientras no lleguemos al final de la Liga. Tú sabes tan bien como yo, que hasta el final nadie es dichoso. Ascenderá el Córdoba automáticamente, el Jaén jugará la promoción y el Mallorca a parchis. Como no ignoras, lo sentire mucho; no por el Mallorca, sino por mí, que con la excusa de esos partidos tan reñidos, emocionantes, decisivos y del siglo, uno engaña a la familia y cada quince días puede hacer una escapadita visitando los lugares más típicos de la ciudad.

Si tienes ocasión de hablar con esos amigos tuyos de Portol, díles que no se excedan en la fabricación de tracas. Es muy probable no tengan demanda.

Tu madre me encarga te diga que por la agencia te envía un «paner de faves tendres i un parell de caixofes».

Tuyo siempre.

BIELET

Cartas al Director

Ajedrez, sí, pero...

Sobre la carta de nuestro amigo Andrés Piña, referente a ajedrez, publicada en el último número de SANTANYI, debo decir que me alegré así como la mayoría de ajedrecistas. Pero debería haber recalado más la falta de formalidad en bastantes concursantes. Por lo tanto si se han de celebrar nuevos torneos, creo conveniente se tomen medidas severas en cuanto al cumplimiento de las obligaciones de los jugadores, sino vale más ni siquiera pensar en el ajedrez. Si se ha de jugar formalmente, yo soy el primero en inscribirme.

A. Suau.

**

OMISION

En la carta de A. Piña, que menciona A. Suau, fué omitido involuntariamente, el nombre de Salvador Escalas, que ganó el torneo celebrado en «Sa Cova», en 1958. Lo que hacemos constar a petición del firmante y en honor a la verdad.

DECORE SU HOGAR, SU HOTEL, SU DESPACHO
CON PINTURA

Faserit

Pat. Suiza

DECORATIVA - AISLANTE DEL SONIDO, LA MAS RESISTENTE A LOS GOLPES

Entre las múltiples referencias figuran los hoteles: Bahía Palace, Formentor, La Cala, Victoria, Majorica, Cala Mayor, Augusta, Capitol, y Virginia; Bordados Antonella, Compañía Telefónica, etc.

REPRESENTANTE EXCLUSIVO PARA MALLORCA:

M. FIGUEROLA, Capuchinas, 13 - Tel. 1693-Palma.

Adivina adivinanza

En alto vive, en alto mora, en alto teje, la tejedora.

**

De día estic a n'es sol i de nit a sa frescor; lo unic que a mi me dol es que me deixen totsol, quant es fuita sa calor; a no esser que un companyó venga i crit es seu amor i ella me dona consol.

**

Soluciones:

Un balc. La araña.

Concurso Infantil

Como pueden comprobar nuestros pequeños lectores, no les olvidamos, y, hoy aparece nuestro III Concurso, que deseamos resulte tan lucido como los dos anteriores. Ahí van, pués las bases.

Para los de hasta 12 años, (niños y niñas) una descripción de «La mañana de Pascua Florida en nuestra villa».

Para los de 13 hasta 16 años: Redacción sobre el tema «Ideas para la atracción de turismo a nuestra costa».

La extensión máxima, de ambas será de dos cuartillas, a máquina, a dos espacios y a una sola cara.

Plazo de admisión: Hasta el 30 del cte.

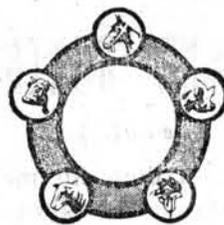
Se publicarán en SANTANYI los dos trabajos que se consideren mejores de cada grupo.

¡Animo! y a ver quienes se llevan los premios de honor.

¡Pida Pepsi!...



La bebida de la cordialidad



¡Estamos seguros muy seguros! Que si hace una prueba engordará sus cerdos con piensos

PIEMA PROTECTOR



Alimentos de fama mundial

— PIEMA PROTECTOR —

Handeros, 95 - Palma.

Ventas en Santanyi:

INDALECIO MAÑA

COMESTIBLES

Calle S. Vila.

Brincos del cordero



Han salido a luz las nuevas monedas de diez céntimos.

Sietemesinas...

**

Hay que enviar a los seguidores del Mallorca a la escuela, por no saber animar a su equipo.

Se pronuncia Mallorca y no Mallorcá, Mallorcá... Así no se puede ascender.

**

En la Redacción, se ha recibido una carta firmada por «Una vieja critica».

—¿Por qué, señora, si Vd. no tiene ninguna «chica» hace tanta propaganda pre-matrimonial?

**

—¿Encara ets fadri?

—Sí.

—¿Sense compromís?

—Compromisos molts: sensa casera...

**

En la feria de Ramos, la «Pepsi-Cola», ha levantado un monumental y precioso arco.

Preciosas y monumentales son también, las chicas del stand, que ofrecen la bebida de la cordialidad.

**

El Mallorca se codea con el Córdoba y el Jaén, para el ascenso a primera.

Y después de haberse codeado, como de costumbre, la desilusión...

**

Se habla de la posibilidad de organizar una especie de festival de San Remo en Cala Figuera.

Nada de canciones italianas. Simplemente unas pruebas de barcas a motor. Festival de «sin remo»...

**

Los pequeños tienen «sa rosa».

Los mayores quisieran «Na Rosa».

**

Se asegura que un brusqué de los que abundan en Santanyi, acaba de cambiar «una somera algerina amb un gall foraster».

¡Encara en vorem de mes grosses!...

**

¡Jo vui anar en el Ram!...

PEPE EFE

Actividades parroquiales

Domingo de Ramos: A las 10:30, Bendición de Ramos. Procesión y Misa con canto de la «Passio». Por la tarde, «Dotze sermons».

Jueves Santo. A las 17, Oficio Mayor y Comunión General. A las 21, Mandato y procesión. A las 23, Vía Crucis predicado.

Viernes Santo: A las 17, Oficio Mayor. A las 21, Endavallament y Procesión.

Sábado Santo: A las 22:30 Oficio propio del día. A las 24 Misa de Gloria.

Domingo de Resurrección: A las 8 Procesión del

Encuentro y Misa Mayor.

Día 19: Sol-pas por el interior de la villa.

Día 20: Sol-pas por las casas de campo.

La «Coral Sant Andreu», entre otras piezas, interpretará «Improperium» de Ravanello, «Misa I Pontificalis» de Perosi, «Pange lingua» de Palestrina, «Mandatum» de Victoria, «Popule meus» y «Caligaverum» del mismo T. L. Victoria y el Domingo de Pascua volverá a cantar la Misa «Fons Bonitatis», alternando con el pueblo que ha ensayado esta hermosa partitura gregoriana.

GENTE DE AQUÍ

Cosme Escalas

Cosme Escalas Bonet, que todos conocemos por «Mestre Cosme Vella» o por «es carté vell», posee un documento que copiado dice así: «El Capitán General de Marina del Departamento de Ferrol, D. Luis Pastor y Landero, Contra Almirante de la Armada. Por cuanto, concurren en el cabo de mar de segunda, de la dotación de Aviso «Girald», Cosme Escalas Bonet, las circunstancias necesarias para el ascenso a la clase superior inmediata de cabo de mar de primera, etc., etc.—Ferrol, 19 de marzo de 1901.— Firmado: P. I. El Marqués de Arellano».

«El Girald», por si algunos lectores lo ignoran, era el yate de la Familia Real.

—¿Cuántos años estuvo Vd. enrolado en «El Girald»?

—De 1900 a 1903.

—¿Solamente durante el Servicio en la Marina, o se reenganchó?

—No. Únicamente durante el tiempo que dura el servicio.

—¿En qué consistía vuestra labor?

—Hacíamos normalmente el mismo servicio que se hace en las demás embarcaciones oficiales. Durante el invierno, permanecíamos anclados en el Ferrol, haciendo algunas salidas. En verano, recorriamos la mayoría de puertos españoles en el Cantábrico, visitando en especial San Sebastián.

—¿Siempre con la familia real?

—En verano sí.

—¿Qué personajes solían venir?

—La Reina Regente, sus hermanas M^{as}. de las Mercedes, Princesa de Asturias y la Infanta M^a. Teresa. Alfonso XIII, en aquel entonces contaba unos 14 años y yo en más de una ocasión, le enseñé a practicar el manejo de los botes; remar, virar, etc.

—¿Qué tal se portaban con los marineros?

—Eran muy simpáticos y amables. Era más sencillo el trato suyo que el de los superiores de la embarcación. En cierta ocasión, la Reina, nos regaló a cada cabo primero, 50 pesetas, que en aquél entonces, era una cantidad muy de agradecer.

—¿Alguna anécdota?

—En Estaca de Vares (Lugo)—una aldea más o menos como Llombarts—la Reina visitó la parroquia y entregó un importante donativo. El cura, agradecido pronunció un elocuente sermón, pero se lo tuvo que escribir un Contra maestre nuestro.

Si lo leyó bien; menos mal...
PERICO

COLABORACION

Un Poeta Inglés en Deyá

por JEHANE WEST

Robert Graves, uno de los más conocidos y ciertamente el mayor poeta inglés de hoy, estableció su hogar en Mallorca allá por el año veinte y nueve: sus hijos hablan con la misma naturalidad el mallorquin y el inglés, y sus obras son leídas y admiradas por todos los países de habla inglesa y ellas llevan la dirección del pequeño pueblo de Deyá, cuyo nombre se ha hecho tan famoso como el suyo.

Exceptuando una breve visita a Inglaterra y Estados Unidos, cada febrero, pasa todo el tiempo en Deyá y muy de tarde en tarde viene a Palma: su alta y desgreñada cabeza de león pasa desapercibida también una parte integral del paisaje de Deyá.

Abandonó la ruidosa y anónima ciudad prefiriendo vivir la vida misma y convertirse en un miembro del pueblo, interesándose por las cosas de cada día como los propios vecinos. El recibe allí a sus amigos ofreciéndoles un asilo fuera del mundo irreal y fingido ya que el mundo de su poesía es el único y verdadero mundo el cual está presidido por la Diosa Blanca, manantial e inspiración de la verdadera poesía desde los principios del mundo: por Ella él ha realizado un riguroso espurgo de sus poesías dejando un pequeño volumen, acción ésta que refleja su integridad de poeta difícilmente practicable por otros.

Su voz al hablar de la naturaleza y la técnica de la poesía es única, grande y auténtica. Escúchenla: «Ellos (los verdaderos poetas) se han juramentado a no engañar, no apabullar, no mentir y sólo escribir con el corazón, respetar la lengua inglesa, honrar la Musa y callar cuando no se tiene nada que decir». Y

«El planteamiento de una estrofa con el empleo exclusivo de la razón en lugar

de fiarlo al milagro de la inspiración es de aficionado.» Y

«El poeta creador no tiene método, tiene la facultad de que se formen en su mente ellas mismas y no puede escribir un poema si este poema no existe ya»

Original y gran traductor de los Clásicos, autor de innumerables y muy leídas novelas, ensayos, artículos y conferencias, etc., erudito e incansable explorador de extraños vericuetos del saber, Robert Graves es justamente honrado y venerado por la generación actual como el verdadero y gran poeta que es, inmortal miembro de un mundo inmortal.

La belleza y la austeridad de la cordillera, la sombra de los viejos olivos, el tintineo de los cencerros, el rumor de las aguas, la calma azul del verano, esto es Mallorca y ello se encuentra en su poesía, de una manera alada intraducible, e inseparable como la poesía misma.

En esta isla tan famosa por su poética herencia, que muchos de sus huéspedes extranjeros han sido impelidos a aprender su lenguaje, Robert Graves es un ilustre hijo adoptivo y con el correr de los años ha sido honrado y admitido como uno de la misma familia.

(EXCLUSIVO PARA «SANTANYI».)

N. de la R. :J. W. distinguida escritora inglesa, en colaboración con Margaret Mackenzie, ha traducido a su idioma una antología de narradores mallorquines contemporáneos, prueba de su identificación con Mallorca y su lengua. Hemos respetado escrupulosamente el estilo del presente artículo de Jehane West; las imperfecciones de su castellano le dan la graciosa simpatía del que emplea, llanamente, un idioma que no es el suyo.

SEMANA SANTA...

(Viene de la 1.^a pág.)

és la casa d'un fill meu i aquesta és la d'un altre fill. Torna rompre la marxa endolada per davant Ca'n Jaume Antoni, ondulant cap a la Plaça amb les aceres plenes de santanyiners que, de cantó a cantó, han seguit el pas de la processó morada. La Sala esclata de llums. Petits com a espines, el ciris capdaventers pujen els escalons de la parròquia que deixa veure, pel portal obert, la Casa Santa. La Casa Santa: monument, altar, trono i sepulcre, a la vegada, amb l'urna d'or que guarda l'hòstia consagrada a l'ofici de la tarda...

La processó del Dijous Sant és virilment trista; però no desolada com la del Divendres. El Dijous Sant ha quedat a l'altar major, florit de llums i ramells, el Bon Jesús. La nit del Divendres Sant la tristor estreny el coll, ofega. Jesús, l'amic dels infants i dels pobres, el que per testimoni posava els lliris del camp, el que caminava damunt les ones... Jesús és mort. Poc abans de la processó s'ha reproduït l'Endavellament. A mi aquesta escena sempre me commou. I, llavors, quan la processó s'ordena i la gent i les cucuies es posen en marxa per a repetir l'itinerari del dia abans, i l'església, calladament, se va bui-

dant, a n'aquell moment s'umpl el cor de desolació. Sola, oscura, negra, queda damunt l'ampla cortina de dol la creu, desvestida del Bon Jesús mort. No més desordenadament blancs penjen els larguissims caps de la tovalloja de l'Endavellament. La cambra mortuòria del pare ha quedat buida amb olor de cera i llàgrimes. Els santanyiners acompanyaran el Bon Jesús estés dins el sepulcre amb la cara entristida, encara que duguen dins l'ànima colgada l'esperança de la Resurrecció.

Suscribase al quincenal

«Santanyí»

El mundo en telegramas

Arlangen (Alemania), 21 marzo: Fallece, a los 89 años, el Prof. Schulten, famoso por el descubrimiento de las ruinas de Numancia.

Washington, 22: El ministro de A. E. Sr. Castiella llega en visita oficial.

Ciudad del Vaticano, 23: S. S. ha nombrado obispo de Ibiza al Dr. Francisco Planas, Lectoral y Vicario General de Mallorca.

Paris, 23: Kruschew llega a esta capital.

Johannesburg, 21: Graves incidentes raciales en la Unión Sudafricana que provocan alarmante malestar entre los negros.

Roma, 25: Después de 31 días de crisis Tambroni logra formar gobierno.

Palma, 26: Ante una serie de talas de árboles urbanos el Gobernador Sr. Alvarez-Buylla se reserva la autorización para cualquier tala del arbolado, medida que ha merecido cálidos elogios.

Washington, 26: España ingresa en la Cooperación Financiera Internacional.

Madrid, 27: A consecuencia de una trombosis cerebral fallece el Dr. Gregorio Marañón.

Buenos Aires, 28: Frondizi es derrotado por los radicales populares, si bien conservará la mayoría en el parlamento.

Ciudad del Vaticano, 28: Consistorio en el que son creados 7 cardenales, entre ellos uno de raza negra.

Barcelona, 29: Manuel Aznar sucede a Galinsoga en la dirección de «La Vanguardia».

Cáceres, 29: Entrevista entre el Caudillo y el Conde de Barcelona.

SANTANYI

Quincenal de intereses locales

*

REDACCION Y ADMINISTRACION:

Plaza Mayor, 29 - Tel. 8

*

Suscripción trimestral

Interior	13 pesetas
Provincias	15 »

Impreso en los Talleres Tipográficos de Editorial Ramón Lull, editores del semanario «FELANITX».